

BURMA BULLETIN

XXXXXXXX A month-in-review of events in Burma XXXXXXXX

ALTERNATIVE A S E A N N E T W O R K O N B U R M A
campaigns, advocacy & capacity-building for human rights & democracy

ฉบับที่ 69

กันยายน 2555

สารบัญ

เรื่องเด่น

หน้า

- 3 การกีดกันมากมายของนางอองซานซูจีในสหรัฐอเมริกา
- 5 Thein Sein เดินทางสู่นครนิวยอร์ก

การบังคับให้ออกจากที่อยู่

หน้า

- 12 การส่งกลับผู้ลี้ภัย
- 13 ชาวโรฮิงญาถูกผลักดันกลับ

ภายในประเทศพม่า

หน้า

- 5 การสู้รบในรัฐคะฉิ่น
- 6 การปะทะของกองทัพพม่าและกองทัพรัฐฉานใต้
- 7 การเจรจาของรัฐบาลพม่ากับสหภาพแห่งชาติกะเหรี่ยง
- 7 สถานการณ์ในรัฐอาระกัน
- 8 การปรับคณะรัฐมนตรี
- 9 การประชุมรัฐสภาวาระที่ 4

ประเด็นระหว่างประเทศ

หน้า

- 13 ความกังวลต่อชาวโรฮิงญาของ OIC, US, UN
- 14 สหรัฐอเมริกาผ่อนปรนการคว่ำบาตรมากขึ้น
- 15 จีนเร่งผลักดันให้เกิดโครงการขนาดใหญ่

สิทธิมนุษยชน

หน้า

- 9 ฝ่ายต่อต้านยังคงจู่โจม
- 10 อดีตผู้ต่อต้านถูกปฏิเสธสิทธิ
- 10 ข้อจำกัดในการชุมนุมโดยสันติ
- 11 การประท้วงจากการถูกยึดที่ดินทำกิน

เศรษฐกิจ

หน้า

- 15 กฎหมายการลงทุนจากต่างชาติ
- 16 ธนาคารโลกเตรียมให้เงินสนับสนุน
- 16 ซิมการ์ดโทรศัพท์ที่มีราคาแพง

16 ข่าวอื่นๆ ในประเทศพม่า

20 รายงานอื่นๆ เกี่ยวกับประเทศพม่า

Receive the Burma Bulletin monthly!
Email publications@altsean.org
Online copies are available for download at www.altsean.org

- นางอองซานซูจีเดินทางไปยังสหรัฐอเมริกา โดยตลอดการเดินทางนั้นนางอองซานซูจีได้กล่าวคำปราศรัยในประเด็นเกี่ยวกับนโยบายต่างๆ ทั้งในงานเลี้ยงรับรองซึ่งจัดขึ้นเพื่อเป็นเกียรติแก่นางและในการประชุมระดับสูงอีกหลายแห่ง
- กองทัพพม่าและสหภาพกะเหรี่ยงยังคงปะทะกันอย่างต่อเนื่องในรัฐคะฉิ่น ส่งผลให้มีผู้พลัดถิ่นจากภัยสงครามเพิ่มขึ้นอีกราว 10,000 คน โดยทหารพม่ายังคงพุ่งเป้าโจมตีไปยังพลเรือนผู้บริสุทธิ์ในระหว่างการปฏิบัติการทางทหาร
- แม้จะมีการปล่อยตัวนักโทษการเมืองอีก 88 คนก็ตาม ทว่า ผู้ต่อต้านรัฐบาลพม่าอีก 311 คนยังคงถูกจำคุกอยู่ในเรือนจำ
- ตั้งแต่เดือนมกราคมที่ผ่านมา รัฐบาลพม่ายังคงจับกุมนักเคลื่อนไหวจัดกิจกรรมมากกว่า 200 คนโดยพลการ โดยประมาณ 60 คดี กำลังอยู่ในระหว่างการพิจารณาคดี
- รัฐบาลพม่ายังคงออกข้อจำกัดอย่างเข้มงวดเพื่อควบคุมการชุมนุมโดยสันติ, ตลอดจนจับกุมผู้ประท้วงทั่วประเทศ นอกจากนี้เจ้าหน้าที่ทางการพม่ายังออกประกาศว่า ตามกฎหมายการชุมนุมและประท้วงอย่างสันตินั้น เจ้าหน้าที่สามารถใช้อำนาจเข้าสลายการชุมนุมได้
- รัฐบาลพม่ายังจับกุมและบังคับใช้แรงงานชาวโรฮิงญาตามอำเภอใจ ส่งผลให้ชาวโรฮิงญาพยายามหลบหนีการถูกกดขี่ข่มเหงเข้าไปยังบังคลาเทศ
- การประชุมรัฐสภาวาระที่สี่สิ้นสุดลงโดยปราศจากสัญญาณใดๆ เกี่ยวกับการปรับปรุงปฏิรูปในเรื่องของสถานะติบัญญัติ
- คณะรัฐมนตรียังคงถูกครอบงำโดยเหล่าเจ้าหน้าที่ทหารซึ่งเกษียณอายุแล้ว แม้ว่าจะยังคงมีการปรับเปลี่ยนตำแหน่งในคณะรัฐมนตรีอยู่ก็ตาม โดยประธานาธิบดี Thein Sein ประกาศแต่งตั้งรัฐมนตรีใหม่อีก 11 คน และก่อตั้งกระทรวงใหม่อีก 6 กระทรวงภายใต้การกำกับดูแลของสำนักงานประธานาธิบดี
- รัฐสภามีมติเห็นชอบอนุมัติการใช้กฎหมายเกี่ยวกับการลงทุนจากต่างชาติ แต่ทว่า ประธานาธิบดี Thein Sein ยังคงยอมก้มหัวให้แรงกดดันจากบรรดาผู้นำธุรกิจในประเทศและตักกลับกฎหมายฉบับดังกล่าวไปยังรัฐสภาเพื่อให้ทำการแก้ไขอีกครั้ง

เรื่องเด่น

ช่วงเดือนกันยายนที่ผ่านมา ทั้งนางอองซานซูจีและประธานาธิบดี Thein Sein ต่างเดินทางไปยังประเทศสหรัฐอเมริกา ทั้งนี้ การเดินทางเยือนประเทศสหรัฐอเมริกาของนางอองซานซูจีนั้นเป็นการเดินทางครั้งแรกในรอบ 40 ปี โดยครอบคลุมทั้งหมดหกรัฐและร่วมในงานเลี้ยงต้อนรับซึ่งจัดเพื่อเป็นเกียรติแก่นาง และเข้าร่วมการประชุมระดับสูงอีกหลายแห่ง รวมถึงการประชุมส่วนตัวกับประธานาธิบดี Barack Obama อีกด้วย ในทางตรงกันข้าม การเดินทางเยือนสหรัฐอเมริกาของประธานาธิบดี Thein Sein นั้น ถูกจำกัดให้อยู่เพียงในนครนิวยอร์ก ที่ซึ่งเขาต้องกล่าวปราศรัยต่อหน้าทีประชุมสมัชชาแห่งสหประชาชาติ (UN General Assembly) และในที่ประชุมอื่นซึ่งจัดโดยสมัชชาแห่งประชาชาติ

นางอองซานซูจีเน้นย้ำปัญหาเกี่ยวกับนโยบายที่สำคัญระหว่างการปฏิบัติภารกิจมากมายในสหรัฐอเมริกา วันที่ 16 กันยายน นางอองซานซูจีออกเดินทางจากประเทศพม่าเพื่อเดินทางเยือนประเทศสหรัฐอเมริกาเป็นเวลากว่าสองสัปดาห์ โดยการเดินทางของนางในครั้งนี้นางต้องเข้าร่วมภารกิจทั้งหมดเกือบ 100 ภารกิจ ทั้งนี้ นางอองซานซูจีได้มีโอกาสกล่าวปราศรัยหลายครั้งในเรื่องที่เกี่ยวกับปัญหานโยบายหลักสำคัญหลายนโยบาย

เรื่องสถานการณ์ในรัฐอาระกัน

นางอองซานซูจีเรียกร้องให้มีการยกเลิก “ต้นเหตุพื้นฐานแห่งความเกลียดชัง” ซึ่งเป็นสิ่งกระตุ้นให้เกิดความรุนแรงทางศาสนา ระหว่างชาวชเวไซและชาวโรฮิงญาในรัฐอาระกัน นางเน้นว่า ปัญหานี้ควรจะได้รับแก้ไขด้วยความเคารพสิทธิมนุษยชน ซึ่งต้องการให้มี “ครอบคลุมทุกคนและมีความเท่าเทียมกัน” นางอองซานซูจียังกล่าวต่อว่า กฎหมายเกี่ยวกับพลเมืองของประเทศพม่าควรจะมีการพิจารณาทบทวนใหม่เพื่อให้แน่ใจว่า กฎหมายฉบับนี้เป็นไปตามมาตรฐานสากลและประกอบไปด้วยสิทธิมนุษยชนขั้นพื้นฐาน นางได้กล่าวเพิ่มเติมว่า พรรค NLD ไม่มีความต้องการจะหาประโยชน์ทางการเมืองจากเหตุการณ์ที่เกิดขึ้นในรัฐอาระกัน แต่พรรคต้องการให้ความ “ช่วยเหลือรัฐบาลในทุกทางที่จะสามารถทำได้” เพื่อนำพาสันติสุขกลับคืนมา

เรื่องมาตรการคว่ำบาตร

นางอองซานซูจีกล่าวว่า การใช้มาตรการคว่ำบาตรนับเป็นเครื่องมือที่มีประสิทธิภาพมากที่สุดในการกดดันรัฐบาลทหารพม่าและช่วยให้เกิดการต่อสู้เพื่อประชาธิปไตยขึ้นในประเทศพม่า อย่างไรก็ตาม นางอองซานซูจีกล่าวต่อว่า ณ ขณะนี้ นางสนับสนุนให้มีการผ่อนปรนมาตรการคว่ำบาตรต่างๆ เนื่องจากการผลักดันให้เกิดประชาธิปไตยในประเทศพม่า นั้น ไม่ควรจะต้องติดกับมาตรการคว่ำบาตรของสหรัฐอเมริกาแต่เพียงอย่างเดียว

เรื่องการปฏิรูปในประเทศพม่า

นางอองซานซูจีให้การยกย่องบทบาทของประธานาธิบดี Thein Sein ในเรื่องของกระบวนการดำเนินการปฏิรูปและกล่าวว่า นางเชื่อมั่นว่า ประธานาธิบดีนั้น “ต้องการให้เกิดการปฏิรูปเพื่อความเป็นประชาธิปไตย” อย่างไรก็ตาม นางเน้นย้ำว่า ยังคงมีความจำเป็นในการประเมินความคืบหน้าในกระบวนการปฏิรูปประชาธิปไตย ไม่เพียงแต่ในเรื่องเกี่ยวกับการบริหารประเทศเท่านั้น หากแต่ต้องรวมถึงในส่วนของกฎหมายและการพิจารณาคดีด้วย นางอองซานซูจียังกล่าวต่ออีกว่า การเปลี่ยนแปลงในประเทศพม่า นั้นยังคงไม่เสร็จสิ้นจนกว่ากองทัพจะให้การสนับสนุนกระบวนการประชาธิปไตย “อย่างชัดเจนและต่อเนื่อง” และนางยืนยันว่า รัฐธรรมนูญฉบับปี 2008 นั้น ควรได้รับการแก้ไข เพราะรัฐธรรมนูญฉบับดังกล่าวอนุญาตให้กองทัพเป็นผู้ผูกขาด “อำนาจมากเกินไปจนความจำเป็น”

เรื่องความสัมพันธ์ระหว่างประเทศพม่ากับสหรัฐอเมริกาและจีน

นางอองซานซูจีกล่าวว่า การทำข้อตกลงร่วมกันระหว่างสหรัฐอเมริกาและพม่า นั้น ไม่ควรมองในแง่ที่จะ “เป็นอุปสรรคต่อความสัมพันธ์กับประเทศจีน” นางอองซานซูจีกล่าวว่า สัมพันธภาพที่ดีระหว่างสหรัฐอเมริกาและจีนนั้น จะช่วยให้

เกิด “ประโยชน์อย่างยิ่ง” ต่อประเทศพม่าด้วย นางยังได้ขอร้องให้รัฐบาลสหรัฐอเมริกาให้ความช่วยเหลือเกี่ยวกับการรณรงค์สนับสนุนเกี่ยวกับเรื่องหลักนิติธรรมในประเทศพม่าอีกด้วย

เรื่องนักโทษการเมือง

นางอองซานซูจีกล่าวว่า นักโทษการเมืองที่ยังคงถูกจำคุกในประเทศพม่าสมควรได้รับการปล่อยตัวทั้งหมด โดยนางกล่าวว่า “หากคุณพูดประชาธิปไตยที่แท้จริง นั้นหมายถึงไม่ควรมียกโทษการเมืองแม้เพียงสักคนเดียว”

เรื่องความจริงและกระบวนการสมานฉันท์

ต่อคำถามที่ว่า เจ้าหน้าที่รัฐบาลพม่า ควรถูกดำเนินคดีเนื่องจากกระทำการละเมิดสิทธิมนุษยชนก่อนการเปิดประเทศพม่าหรือไม่ นางอองซานซูจีกล่าวว่า กระบวนการแก้ปัญหาดังกล่าวควรดำเนินไปในลักษณะการแก้ไขเยียวยา มากกว่าการแก้แค้นซึ่งกันและกัน

การเดินทางของนางอองซานซูจีโดยย่อ

- 17 กันยายน: เดินทางถึงกรุงวอชิงตัน ดีซี
- 18 กันยายน: ในกรุงวอชิงตัน ดีซี: เข้าพบกับนางฮิลลารี คลินตัน รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศแห่งสหรัฐอเมริกา, เข้าเยี่ยมชมสำนักงานใหญ่ของสถานี Voice Of America และ Radio Free Asia, เข้ารับรางวัล Asia Society's Golbal Vision
- 19 กันยายน: ในกรุงวอชิงตัน ดีซี: เข้ารับรางวัลเหรียญทองสตูดิโอจากสภาองเกรส (Congressional Gold Medal) ณ ศาลากลางสหรัฐอเมริกา
- 20 กันยายน: ในกรุงวอชิงตัน ดีซี: ทำการบรรยาย ณ การชุมนุมซึ่งจัดโดยองค์การนิรโทษกรรมสากล; เข้าพบกับสมาชิกในชุมชนท้องถิ่นพม่า; เข้าพิธีรับปริญญาเอกดุษฎีบัณฑิตกิตติมศักดิ์ ณ มหาวิทยาลัยสหรัฐอเมริกา; เข้าร่วมงานพิธีมอบรางวัลจัดโดยองค์การส่งเสริมประชาธิปไตยแห่งชาติ (National Endowment for Democracy)
- 21 กันยายน: ในนครนิวยอร์ก: เข้าพบกับเลขาธิการประจำองค์การสหประชาชาติ นายบัน คี มุน ณ สำนักงานใหญ่ขององค์การสหประชาชาติ, รับรางวัล Global Citizen Award ประจำปี 2012 จากสภาแอตแลนติก
- 22 กันยายน: ในนครนิวยอร์ก: ทำการบรรยายให้แก่ชาวพม่าซึ่งอาศัยอยู่ในสหรัฐอเมริการาว 2,000 คน ณ วิทยาลัยควินส์, เข้าร่วมในการประชุมหารือ ณ มหาวิทยาลัยโคลัมเบีย
- 24 กันยายน: ในเมืองหลุยส์วิลล์, รัฐเคนตักกี: ทำการบรรยาย ณ มหาวิทยาลัยหลุยส์วิลล์
- 25 กันยายน: ในเมืองพอร์ตเวน, รัฐอินเดียนา: ทำการบรรยายให้แก่สมาชิกของชุมชนพม่าท้องถิ่นราว 3,000 คน ณ สนามกีฬาแห่งความทรงจำ
- 26 กันยายน: ในนครนิวยอร์ก: กล่าวปราศรัย ณ ที่ประชุมระดับสูงแห่งองค์การสหประชาชาติเกี่ยวกับการศึกษานอกระบบของสมัชชาใหญ่แห่งสหประชาชาติ
- 27 กันยายน: ในเมืองนิวยอร์ก, รัฐคอนเนตทิกัน: ทำการบรรยาย ณ มหาวิทยาลัยเยลล์ ในเมืองเคมบริดจ์,

รัฐแมสซาชูเซตส์: ทำการบรรยาย ณ มหาวิทยาลัยฮาร์วาร์ด

28 กันยายน: ในเมืองซานฟรานซิสโก, รัฐแคลิฟอร์เนีย: ทำการบรรยาย ณ มูลนิธิเอเชีย; เข้าร่วมการอภิปราย San Fransico Freedom Forum

29 กันยายน: ในเมืองซานฟรานซิสโก, รัฐแคลิฟอร์เนีย: ทำการบรรยาย ณ มหาวิทยาลัยซานฟรานซิสโก, ที่ซึ่งนางได้รับมอบปริญญาเอกดุษฎีบัณฑิตกิตติมศักดิ์

Thein Sein อดอ้างหลักฐานแสดงถึงความเป็นประชาธิปไตยต่อที่ประชุมสมัชชาใหญ่แห่งสหประชาชาติ

วันที่ 25 กันยายน ประธานาธิบดี Thein Sein เดินทางถึงนครนิวยอร์กเพื่อเข้าร่วมการประชุมสมัชชาใหญ่แห่งสหประชาชาติ ในวันเดียวกันนั้น Thein Sein ได้เข้าพบกับนางอองซานซูจีเป็นเวลาสั้นๆ และวันที่ 26 กันยายน Thein Sein ได้จัดการประชุมรอบกับรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศสหรัฐอเมริกา นางฮิลลารี คลินตัน และนางสาวยิ่งลักษณ์ ชินวัตร นายกรัฐมนตรีประเทศไทย

วันที่ 27 กันยายน ในแถลงการณ์ของเขา ณ ที่ประชุมสมัชชาใหญ่แห่งสหประชาชาติ นั้น ประธานาธิบดี Thein Sein กล่าวออกนอกประเด็นโดยการนำเอาหลักฐานอ้างอิงการบริหารด้วยความเป็นประชาธิปไตยของเขา ซึ่ง Thein Sein กล่าวว่า คณะตุลาการของประเทศพม่า, กองทัพและชนกลุ่มน้อยต่างๆ นั้นต่างร่วมกันทำตอนขั้นตอนต่างๆ เพื่อ “ก้าวสู่ความเป็นประชาธิปไตยอย่างยั่งยืน” นับตั้งแต่เขาดำรงตำแหน่งประธานาธิบดี ทั้งนี้ Thein Sein ยังกล่าวขอภัยต่อการแก้ไขปัญหทั้งหมดของเขากับเหตุการณ์รุนแรงทางศาสนาที่เกิดขึ้นในรัฐอาระกันและอธิบายว่า เหตุการณ์ดังกล่าวที่เกิดขึ้นนั้นเป็น “โชคร้ายและเป็นสิ่งคาดไม่ถึง” ภายหลังการประชุมในวันเดียวกันนั้นเอง ระหว่างการอภิปรายเป็นคณะ ณ สมาคมเอเชีย (Asia Society) นั้น Thein Sein ตำหนิกองทัพคะฉิ่นอิสระ (KIA) ว่าเป็นต้นเหตุแห่งความล้มเหลวในการยุติสงครามในรัฐคะฉิ่น นอกจากนี้ เขายังปกป้องรัฐธรรมนูญ ฉบับปี 2008 ด้วยการบอกว่า เป็นรัฐธรรมนูญซึ่งมีความ "ครอบคลุมทุกภาคส่วนเป็นอย่างมาก"

ภายในประเทศพม่า

สงคราม, ผู้พลัดถิ่นและการละเมิดสิทธิมนุษยชนยังคงดำเนินต่อไปในรัฐคะฉิ่น

การสู้รบระหว่างกองทัพพม่าและกองทัพคะฉิ่นอิสระ (KIA) ลุกลามไปทั่วรัฐคะฉิ่นอย่างรวดเร็วนับตั้งแต่การสู้รบปะทุขึ้นเมื่อ 15 เดือนก่อน ทั้งนี้ รัฐบาลพม่าคาดการณ์ว่ามีประชาชนราว 90,000 คน อพยพเพื่อหนีภัยการสู้รบที่เกิดขึ้นอย่างต่อเนื่อง ในวันที่ 28 กันยายน สำนักข้าหลวงใหญ่ผู้ลี้ภัยแห่งสหประชาชาติ (UNHCR) กล่าวว่า การสู้รบที่เกิดขึ้นในรัฐคะฉิ่นตลอดเดือนกันยายนั้น บีบบังคับให้ชาวบ้านอย่างน้อย 10,000 คนต้องออกจากที่อยู่ของพวกเขา ซึ่งรวมถึงชาวบ้านมากกว่า 8,000 คนในเมือง Hpakant และชาวบ้านในเมือง Chipwi มากกว่า 1,000 คน

- 5 กันยายน: กองทหารพม่าปะทะกับกองกำลังแห่งกองทัพคะฉิ่นอิสระบริเวณระหว่าง Yumar กับ Sai Taung ในเมือง Hpakant รัฐคะฉิ่น

- 7 กันยายน: กองทหารพม่าปะทะกับกองกำลังแห่งกองทัพคะฉิ่นอิสระในเขต Mawhan ใกล้กับเมือง Myitkyina คะฉิ่น
- 10 กันยายน: กองกำลังแห่งกองทัพคะฉิ่นอิสระบุกยึดค่ายทหารของกองทัพพม่าบริเวณใกล้เขต Pangwa ในเมือง Chipwi รัฐคะฉิ่น
- 12 กันยายน: กองทหารพม่าปะทะกับกองกำลังแห่งกองทัพคะฉิ่นอิสระในเขต Pang Shan เมือง Waing maw รัฐคะฉิ่น
- 17 กันยายน: กองทัพพม่าระดมยิงปืนใหญ่โจมตีฐานที่มั่นของกองทัพคะฉิ่นอิสระในบริเวณใกล้เขต Laiza ในเมือง Momauk รัฐคะฉิ่น ส่งผลให้ทหารของสหพันธ์นักศึกษาพม่า (ABSFU) เสียชีวิตหนึ่งนาย
- 18 กันยายน: กองทัพพม่าระดมยิงปืนใหญ่ใส่ที่ตั้งของกองทัพคะฉิ่นอิสระ ซึ่งตั้งอยู่ในบริเวณ Laiza เมือง Momauk รัฐคะฉิ่น

โดยกองทัพพม่ายังคงพุ่งเป้าโจมตีต่อต้านกองทัพคะฉิ่นอิสระไปยังชาวบ้านในเมือง Hpakant ตั้งแต่ช่วงกลางเดือนสิงหาคมที่ผ่านมา

- 4 กันยายน: กระสุนเปลือกหอยซึ่งยิงโดนกองทัพพม่าทำให้ชาวบ้านวัย 27 ปีเสียชีวิต
- 5 กันยายน: ทหารพม่ายิงชาวบ้านชาวคะฉิ่นผู้ซึ่งกำลังขุดหามรกดในเหมืองอยู่เสียชีวิต
- 7 กันยายน: ทหารพม่ายิงชายชาวคะฉิ่นวัย 21 ปีผู้ซึ่งกำลังเดินทางกลับบ้านของเขาภายหลังจากเขาเข้าไปหลบภัยในโบสถ์ท้องถิ่นเสียชีวิต
- 7 กันยายน: มีการสันนิษฐานว่าชาวบ้านวัย 20 ปีซึ่งถูกทหารพม่าจากหน่วย IB 51 จับตัวใส่กระสอบข้าวสารและโยนลงไปในบ่อน้ำนั้นเสียชีวิตแล้ว
- 13 กันยายน: กระสุนปืนใหญ่ของกองทัพพม่าตกใส่เด็กหญิงวัย 14 ปีซึ่งกำลังเดินทางกลับบ้านจากโรงเรียน เป็นเหตุให้เด็กหญิงคนนั้นเสียชีวิต

วันที่ 6 กันยายน ต่อข้อซักถามของสมาชิกสภาผู้แทนราษฎรในสมัชชาแห่งชาติเกี่ยวกับการเจรจายุติการสู้รบกับกองทัพคะฉิ่นอิสระนั้น รัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงกลาโหมของรัฐบาลพม่า Cdre Aung Thaw อ้างว่า ทหารของกองทัพพม่านั้นไม่เคยโจมตีกองทัพคะฉิ่นอิสระ นับตั้งแต่ Thein Sein มีคำสั่งให้ยุติปฏิบัติการโจมตีทางทหารต่อต้านกองกำลังชนกลุ่มน้อยต่างๆ เมื่อวันที่ 10 กันยายน 2011 ที่ผ่านมา

กองทัพพม่าและกองทัพรัฐฉานได้ปะทะกันรัฐฉาน

ช่วงต้นเดือนกันยายน มีการปะทะกันระหว่างกองทัพพม่าและกองทัพรัฐฉานใต้ (SSA-S) เกิดขึ้นในสามเมืองของรัฐฉานและยังคงส่งผลเสียต่อกระบวนการเพื่อยุติการสู้รบต่อไป

- 5 กันยายน: ทหารพม่าจากหน่วย LIB 316 โจมตีฐานที่มั่นของกองทัพรัฐฉานใต้ในหมู่บ้าน Mong Pu Awn เมือง

Pieng รัฐฉาน

- 7 กันยายน: กองกำลังของกองทัพรัฐฉานได้สังหารทหารพม่ามากกว่า 10 นายในระหว่างการปะทะกันในหมู่บ้าน Tong Lao เมือง Mongkeung รัฐฉาน
- 8 กันยายน: ทหารพม่าปะทะกับกองกำลังของกองทัพรัฐฉานได้บริเวณใกล้กับหมู่บ้าน Mai Niu ในเมือง Maukme รัฐฉาน

รัฐบาลพม่าและสหภาพแห่งชาติกะเหรี่ยงร่วมลงนามในร่างมาตรฐานจริยธรรม

วันที่ 4 กันยายน ตัวแทนจากรัฐบาลพม่า นำโดยหัวหน้าคณะเจรจา นาย Aung Min และตัวแทนจากสหภาพแห่งชาติกะเหรี่ยง นำโดยเลขาธิการทั่วไป นาง Zipporah Sein ร่วมลงนามในร่างมาตรฐานจริยธรรมในระหว่างการเจรจาวันที่สองในเมือง Hpa-an รัฐ Karen ทั้งนี้ ข้อเรียกร้องของสหภาพแห่งชาติกะเหรี่ยงให้ย้ายฐานที่มั่นของกองทัพพม่าออกจากพื้นที่ควบคุมของสหภาพแห่งชาติกะเหรี่ยงนั้นยังคงไม่สามารถตกลงกันได้ ด้วยคำอธิบายของนาย Aung Min ว่ามันเป็นเรื่องที่ไม่ง่ายเลย”

การละเมิดสิทธิมนุษยชนต่อชาวโรฮิงญา ยังคงเกิดขึ้นในรัฐอาระกัน

ในเดือนกันยายน เจ้าหน้าที่รักษาความปลอดภัย Na Sa Ka, ทหารพม่าและตำรวจในเมือง Maungdaw ในรัฐอาระกันตอนเหนือ ยังคงจับกุมชาวโรฮิงญาตามอำเภอใจโดยกล่าวหาว่ามีส่วนเกี่ยวข้องกับเหตุการณ์จลาจลเมื่อเดือนมิถุนายนที่ผ่านมา นอกจากนี้ ตามรายงานของโครงการอาระกันต่อสาธารณชนเมื่อวันที่ 13 กันยายนนั้น บริเวณทางตอนเหนือของรัฐอาระกัน เจ้าหน้าที่รักษาความปลอดภัย Na Sa Ka, ทหารพม่ายังบังคับใช้แรงงานชาวโรฮิงญา รวมถึงเด็กชาวโรฮิงญาด้วย โดยการบังคับใช้แรงงานดังกล่าวรวมไปถึงการเฝ้ายาม, การขนของ, การซ่อมถนน, การซ่อมบำรุงค่ายและงานก่อสร้างต่างๆ

ระหว่างวันที่ 7-15 กันยายน คณะกรรมการซึ่งรัฐบาลพม่าได้แต่งตั้งขึ้นมารับผิดชอบเกี่ยวกับการสอบสวนหาข้อเท็จจริงเกี่ยวกับเหตุไม่สงบที่เกิดขึ้นในรัฐอาระกันนั้น ได้เดินทางเยือนเมือง Akyab, Kyauktaw, Rathidaung, Buthidaung, Maungdaw, Mrauk U, Rambree, Pauktaw และ Taunggoat โดยสมาชิกของคณะกรรมการดังกล่าวได้เข้าพบกับเจ้าหน้าที่ทางการพม่า, ผู้พลัดถิ่นชาวโรฮิงญาและยะไข่, ผู้นำของทั้งสองชุมชนและตัวแทนขององค์กรเอกชนต่างๆ ในวันที่ 17 กันยายน ในระหว่างการแถลงข่าวซึ่งจัดขึ้นในกรุงย่างกุ้งเพื่ออภิปรายถึงการเดินทางไปยังรัฐอาระกันของพวกเขา คณะกรรมการชุดดังกล่าวให้ข้อมูลเพียงแค่น้อยในการสืบสวนสอบสวนของพวกเขา ทั้งนี้ทางคณะกรรมการคาดว่าจะเดินทางกลับไปยังรัฐอาระกันอีกครั้งในเดือนตุลาคม เพื่อประเมินสถานการณ์ภายในรัฐอาระกัน

ในขณะที่สถานการณ์ภายในพื้นที่ยังคงเต็มไปด้วยความตึงเครียด ชาวบ้านในชุมชนชาวยะไข่บางแห่งยังคงพยายามผลักดันให้เกิดการต่อต้านชาวโรฮิงญาต่อไป ในวันที่ 25-26 กันยายน ชาวบ้านราว 2,000 คน รวมทั้งตัวแทนจากพรรคการเมืองและองค์กรเพื่อสังคมต่างๆ ได้ร่วมการประชุมสาธารณะในเมือง Rathidaung รัฐอาระกัน เพื่อหารือ

ร่วมกันเกี่ยวกับความรุนแรงทางศาสนาที่เกิดขึ้นเมื่อไม่นานมานี้ จากการประชุมดังกล่าว ทำให้เกิดการลงมติเพื่อต่อต้านชาวโรฮิงญาหลายอย่างโดยมีความตั้งใจจะส่งต่อไปยังรัฐบาลพม่าเพื่อพิจารณาต่อไป โดยการลงมติดังกล่าวประกอบไปด้วย: ใช้มาตรการควบคุมการเกิดของประชากรชาวโรฮิงญา; ตั้งกลุ่มทหารอาสาสมัครชาวยะไข่; สนับสนุนกฎหมายเกี่ยวกับสิทธิการเป็นพลเมือง ปี 1982 อย่างเคร่งครัด; แบ่งแยกชุมชนชาวชาวยะไข่และชาวโรฮิงญาออกจากกัน; และถอดถอนสมาชิกสภาผู้แทนราษฎรโรฮิงญาออกจากรัฐสภา

การปรับคณะรัฐมนตรีช่วยเพิ่มอำนาจแก่ประธานาธิบดี

ในเดือนกันยายน รัฐสภาแห่งชาติได้อนุมัติการปรับคณะรัฐมนตรีของประธานาธิบดี Thein Sein ใหม่ ซึ่งเริ่มทำมาตั้งแต่สัปดาห์สุดท้ายของเดือนสิงหาคมเป็นต้นมา [รายละเอียดติดตามได้จากสถานการณ์ในประเทศพม่า ฉบับเดือนสิงหาคม 2012]

● 4 กันยายน: รัฐสภาแห่งชาติมีมติอนุมัติด้วยคะแนนเสียง 511 ต่อ 41 เสียง งดออกเสียง 45 เสียง ให้ก่อตั้ง กระทรวงใหม่เพิ่มอีกสี่กระทรวงโดยขึ้นกับสำนักงานประธานาธิบดี อย่างไรก็ตาม มีเสียงจากสมาชิกสภาผู้แทนราษฎรบางส่วนแสดง

ความกังวลเกี่ยวกับการให้สำนักงานประธานาธิบดีเป็นศูนย์รวมของอำนาจมากเกินไป ทั้งนี้ บรรดาสมาชิกสภาผู้แทนราษฎรได้มีมติอนุมัติให้มีการรวบรวมกระทรวงพลังงานไฟฟ้า 1 และ 2 เข้าด้วยกัน และทำการยุบกระทรวงการพัฒนาอุตสาหกรรม

● 7 กันยายน: รัฐสภาแห่งชาติมีมติ อนุมัติด้วยคะแนนเสียง 509 ต่อ 49 เสียง งดออกเสียง 40 เสียง ต่อการแต่งตั้ง

รายชื่อคณะรัฐมนตรีใหม่		
กระทรวง	รัฐมนตรีใหม่	ตำแหน่งเดิม
กลาโหม	Lt Gen Wai Lwin	สมาชิกรัฐสภาเขตย่างกุ้งซึ่งแต่งตั้งโดยสมาชิกสภาผู้แทนราษฎรทหาร
วัฒนธรรม	Aye Myint Kyu	รัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงการกีฬา
การก่อสร้าง	Kyaw Lwin	รัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงการก่อสร้าง
โรงแรมและการท่องเที่ยว	Htay Aung	รัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงโรงแรมและการท่องเที่ยว
การเงินและการคลัง	Win Shein	รัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงการเงินและการคลัง
เหมืองแร่	Myint Aung	กรรมการบริหารกิจการพลเรือน
การวางแผนและเศรษฐกิจแห่งชาติ	Kan Zaw	รัฐมนตรีช่วยว่าการสำนักวางแผนและเศรษฐกิจแห่งชาติ
แรงงาน	Maung Myint	รัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงการต่างประเทศ
ประกันสังคม, บรรเทาทุกข์และโยกย้ายถิ่นฐาน	Myat Myat Ohn Khin	รัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงสาธารณสุข
การคมนาคมทางรถไฟ	Zeyar Aung	ผู้บัญชาการกองทัพบม่าประจำภาคเหนือ
วิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี	Ko Ko Oo	รัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงต่างๆ เพิ่มอีก 11 ตำแหน่งขึ้นมาแทนตำแหน่งที่ว่างไปจากการโยกย้ายสับเปลี่ยน คณะรัฐมนตรีเมื่อเดือนสิงหาคมที่ผ่านมา [รายละเอียดในตารางคณะรัฐมนตรีชุดใหม่] ทั้งนี้ Thein Sein ได้เลื่อนชั้นให้รัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงจำนวนห้าคนขึ้นมาเป็นรัฐมนตรีว่าการแทน โดยมีรัฐมนตรีช่วยว่าการซึ่งเป็นสตรีรวมอยู่ด้วยหนึ่งคนคือ Myat Myat Ohn Khin การแต่งตั้งพลเรือนสี่คนเป็นรัฐมนตรีในคณะรัฐมนตรีใหม่นั้นทำให้สมาชิกในคณะรัฐมนตรีซึ่งเป็นเจ้าหน้าที่ทหาร เกษียณอายุเหลือ 12 คนจากเดิม 36 คน ทั้งนี้ รัฐสภาแห่งชาติยังได้มีมติอนุมัติให้ Thein Sein แต่งตั้งอดีตรัฐมนตรีว่าการกระทรวงกิจการเมืองแร่ Thein Htaik ให้ดำรงตำแหน่งผู้ตรวจสอบบัญชีทั่วไปอีกด้วย

การปฏิรูปสถาบันนิติบัญญัติมีความคืบหน้าเพียงน้อยนิด

วันที่ 7 กันยายน การประชุมรัฐสภาวาระที่สี่ได้สิ้นสุดลง โดยการครอบงำโดยพรรคสหสามัคคีและการพัฒนา (USDP) และแม้ว่าจะเป็นการประชุมที่ยาวที่สุดครั้งที่สอง นับตั้งแต่การประชุมรัฐสภาครั้งแรกเมื่อเดือนมกราคม 2011 ที่ผ่านมานั้น บรรดาสมาชิกรัฐสภาประสบความสำเร็จความคืบหน้าเกี่ยวกับการปฏิรูปกฎหมายเพียงน้อยนิดเท่านั้น และไม่มีการอนุมัติร่างพระราชบัญญัติใดในร่างพระราชบัญญัติใหม่ 24 ฉบับ (10 ฉบับเกี่ยวกับการชุมนุมของประชาชนและ 14 ฉบับเกี่ยวกับสมัชชาแห่งชาติ) ทั้งนี้ สมาชิกรัฐสภาสามารถลงมติอนุมัติพระราชบัญญัติเพียงเจ็ดฉบับเท่านั้น – ซึ่งทั้งเจ็ดพระราชบัญญัตินี้ได้ผ่านการเสนอขึ้นในการประชุมก่อนหน้านี้ นอกจากนี้รัฐบาลพม่ายังไม่สามารถจะชี้แจงเกี่ยวกับการประกาศใช้กฎหมายเกี่ยวกับสื่อมวลชนในระหว่างการอภิปรายในรัฐสภาได้ ทั้งนี้ ที่ประชุมรัฐสภาจะมีการประชุมอีกครั้งในวันที่ 18 ตุลาคม

ขณะที่การประชุมวาระที่สี่สิ้นสุดลงด้วยการยุติข้อพิพาทอันยาวนานถึงหกเดือนระหว่างที่ประชุมรัฐสภาและตุลาการศาลรัฐธรรมนูญ โดยในวันที่ 6 กันยายน สมัชชาประชาชนลงมติอนุมัติการฟ้องร้องตุลาการศาลรัฐธรรมนูญ วันรุ่งขึ้นทั้งเก้าผู้พิพากษาของศาลรัฐธรรมนูญได้ลาออกออกจากตำแหน่ง ข้อพิพาทดังกล่าวนี้มีสาเหตุมาจากความขัดแย้งระหว่างสมาชิกรัฐสภากับตุลาการศาลรัฐธรรมนูญในเรื่องเกี่ยวกับการไม่ให้สิทธิในการพิจารณากลับกรองผู้บริหารต่อคณะกรรมการรัฐสภา

สิทธิมนุษยชน

ภายหลังการปล่อยตัวครั้งล่าสุด ยังมีผู้ต่อต้านรัฐบาลพม่ากว่า 300 คนถูกจำคุกอยู่

ในความพยายามโน้มน้าวให้ประชาคมโลกยกเลิกมาตรการคว่ำบาตรที่มีอยู่ นั้น ประธานาธิบดี Thein Sein สั่งให้มีการประกาศนิรโทษกรรมหมู่ก่อนหน้าที่เขาจะเดินทางไปประเทศสหรัฐอเมริกาเพื่อเข้าร่วมในการประชุมประจำปีของสมัชชาใหญ่แห่งองค์การสหประชาชาติ โดยในวันที่ 17 กันยายน ประธานาธิบดี Thein Sein มีคำสั่งให้ปล่อยตัวนักโทษการเมือง 514 คนจากเรือนจำทั่วประเทศ ภายหลังจากมีการประกาศนิรโทษกรรมหมู่ให้แก่บรรดานักโทษครั้งก่อนหน้านี้ [ดูตารางประกาศนิรโทษกรรมหมู่ของ Thein Sein] โดยส่วนใหญ่ผู้ได้รับอิสรภาพนั้นเป็นอาชญากรทั่วไป รวมทั้งนักโทษต่างชาติจำนวน 399 คน จากจีน, อินเดีย, ไทย, สวาและบังคลาเทศ โดยมีนักโทษการเมืองเพียง 88

คนเท่านั้นที่ได้รับการปล่อยตัว ซึ่งรวมถึงสมาชิกพรรค NLD หลายคน, พระภิกษุสงฆ์ราว 24 คนและผู้ต่อต้านรัฐบาลชาวกะเหรี่ยงอีก 19 คน

ณ วันที่ 20 กันยายน ยังคงมีนักโทษการเมืองราว 311 คน ถูกจำคุกอยู่ในประเทศพม่า โดย 57 คนในจำนวนนี้มีปัญหาทางด้านสุขภาพที่น่าเป็นห่วง ทั้งนี้ วันที่ 20 กันยายน นาย Tomas Ojea Quintana ทูตพิเศษด้านสิทธิมนุษยชนแห่งสหประชาชาติออกมาเรียกร้องให้รัฐบาลพม่าปล่อยตัวนักโทษการเมืองที่เหลืออยู่ทั้งหมดโดยทันที และแม้จะมีการปล่อยตัวฝ่ายต่อต้านก็ตามที่ หากแต่รัฐบาลพม่ายังคงใช้การจับกุมตามอำเภอใจเป็นเครื่องมือในการปราบปรามฝ่ายต่อต้าน ในวันที่ 27 กันยายน สมาคมช่วยเหลือนักโทษการเมืองพม่า (AAPP) กล่าวว่า นับตั้งแต่เดือนมกราคม ปี 2012 เป็นต้นมา รัฐบาลพม่าได้ใช้กำลังจับกุมตัวนักเคลื่อนไหวจัดกิจกรรมอย่างน้อย 200 คน ในจำนวนนี้มี 60 คนที่กำลังอยู่ในระหว่างการดำเนินการพิจารณาคดี

ประกาศนิตโฆษกรรมหมู่ของ Thein Sein			
วันที่	จำนวน นักโทษ ทั้งหมด	จำนวน นักโทษ การเมือง	%
16 พค 2011	14,578	58	0.4%
12 ตค 2011	6,359	240	3.8%
4 มค 2012	6,656	36	0.5%
13 มค 2012	651	302	46.2%
3 กค 2012	80	25	31.2%
17 กย 2012	514	88	17.1%
รวมทั้งสิ้น	28,838	749	2.6%
ที่มา: New Light of Myanmar; Assistance Association for Political Prisoners (AAPP)			

อดีตนักโทษการเมืองถูกปฏิเสธสิทธิ, นักข่าวถูกปฏิเสธการให้วีซ่าเข้าประเทศ

วันที่ 15 กันยายน ผู้นำกลุ่มนักศึกษารุ่น 88 Min Ko Naing ยกเลิกแผนการเดินทางไปเยือนประเทศสหรัฐอเมริกาเพื่อเข้ารับรางวัลการทำงานเพื่อประชาธิปไตยของเขา ทั้งนี้ เพื่อเป็นการแสดงถึงความเป็นน้ำหนึ่งใจเดียวกันกับนักเคลื่อนไหวจัดกิจกรรมซึ่งเป็นพันธมิตรของเขาที่ถูกรัฐบาลพม่าปฏิเสธการให้หนังสือเดินทางออกนอกประเทศ ทั้งนี้ เจ้าหน้าที่ทางการพม่าได้ระงับใบยื่นคำขอมีหนังสือเดินทางของสมาชิก 19 คนเป็นเวลาหนึ่งปีหลังจากการปล่อยตัวพวกเขาในเดือนมกราคม 2012 ที่ผ่านมา ในวันที่ 19 กันยายน นาย Soe Tun โฆษกประจำกลุ่มนักศึกษารุ่น 88 กล่าวว่า เจ้าหน้าที่ตำรวจแจ้งแก่เขาว่า เจ้าหน้าที่ทางการพม่าได้มีคำสั่งอนุมัติใบยื่นคำขอมีหนังสือเดินทางของสมาชิก 16 คน แต่รัฐบาลพม่ายังคงปฏิเสธไม่ให้หนังสือเดินทางแก่นักเคลื่อนไหวจัดกิจกรรมซึ่งเป็นชนกลุ่มน้อย นอกจากนี้ ในช่วงกลางเดือนกันยายน มีรายงานว่า รัฐบาลพม่ายังคงปฏิเสธคำขอวีซ่าของผู้สื่อข่าวและนักเคลื่อนไหวจัดกิจกรรมบางคน แม้ว่าจะมีการถอดถอนรายชื่อของพวกเขาออกจากบัญชีดำเมื่อช่วงปลายเดือนสิงหาคมแล้วก็ตาม [รายละเอียดติดตามได้จากสถานการณ์ในประเทศพม่า ฉบับเดือนสิงหาคม 2012]

ข้อจำกัดในการชุมนุมโดยสันติยังคงมีอยู่

ในเดือนกันยายน รัฐบาลพม่ายังคงใช้ข้อกำหนดอย่างเข้มงวดเพื่อใช้กับการชุมนุมโดยสันติ ทั้งนี้ รัฐบาลพม่าเพิ่มการประชาสัมพันธ์เกี่ยวกับกฎหมายการชุมนุมและการประท้วงโดยสันติซึ่งอนุญาตให้ใช้อำนาจในการปราบปรามได้

- **20 กันยายน:** เจ้าหน้าที่ตำรวจในเมืองมัณฑะเลย์ควบคุมตัวนักแสดงข้างถนนท้องถิ่น Sue Myint Thein ไว้ช่วงหนึ่งหลังจากที่เขาเดินทางไปรอบเมืองมัณฑะเลย์โดยใช้เทพีสายไฟสีฟ้าพันไว้รอบตัวเขา ก่อนหน้าจะถึงวันสันติภาพสากล ทั้งนี้ เจ้าหน้าที่ตำรวจควบคุมตัวเขาไว้โดยให้เหตุผลว่าเพื่อความปลอดภัยของเขาเอง เนื่องจากเขาไม่ได้ขออนุญาตในการแสดงออกของเขาในครั้งนี้
- **21 กันยายน:** ในวันสันติภาพสากล ประชาชนหลายร้อยคนร่วมเดินขบวนโดยสงบไปยังสี่แยกเมืองของกรุงย่างกุ้งเพื่อเรียกร้องให้ยุติสงครามที่เกิดขึ้นอย่างต่อเนื่องในรัฐคะฉิ่น โดยเจ้าหน้าที่ทางการพม่าข่มขู่บรรดาผู้ร่วมประท้วงว่าจะถูกจับกุมและสกัดกั้นไม่ให้กลุ่มนักเคลื่อนไหวจัดกิจกรรมชาวคะฉิ่นซึ่งจะเดินทางโดยรถประจำทางไปยังกรุง Nanyidaw เพื่อจัดการประท้วงในลักษณะเดียวกันนี้ด้วย ทั้งนี้ นักเคลื่อนไหวจัดกิจกรรมยังได้จัดการชุมนุมและกิจกรรมต่างๆ เนื่องในวันสันติภาพสากลขึ้นในเมือง Moulmein รัฐมอญ, Hpa-an รัฐคะเรนและ Taunggyi รัฐฉานอีกด้วย
- **24 กันยายน:** มีรายงานว่าเจ้าหน้าที่ตำรวจได้เข้าจับกุมนักเคลื่อนไหวจัดกิจกรรมอย่างน้อย 13 คนด้วยข้อหาละเมิดกฎหมายการชุมนุมและการประท้วงโดยสันติ เนื่องจากพวกเขาได้เข้าร่วมในการชุมนุมเนื่องในวันสันติภาพสากลในเมือง Taunggyi รัฐฉานและกรุงย่างกุ้งโดยไม่ได้ขออนุญาต ทั้งนี้ เจ้าหน้าที่ทางการพม่ายังได้ปฏิเสธคำร้องขอของบรรดานักเคลื่อนไหวจัดกิจกรรมซึ่งขออนุญาตจัดการประท้วงโดยสันติในทั้งกรุงย่างกุ้งและในกรุง Nanyidaw อีกด้วย

การประท้วงการยึดที่ดินทำกินท่ามกลางการปราบปรามยังคงมีอยู่

ในเดือนกันยายน ชาวบ้านนับร้อยในเมือง Salingyi และ Monywa เขต Sagaing ยังคงทำการประท้วงเพื่อต่อต้านการขยายการทำเหมืองทองแดง Myonywa ในบริเวณเทือกเขา Letpadaung โดยบรรดาชาวบ้านเรียกร้องให้บริษัทสัญชาติจีน Wan Bao ซึ่งเป็นผู้พัฒนาโครงการและ Union of Myanmar Economic Holdings (UMEH) ซึ่งมีรัฐบาลพม่าเป็นผู้หนุนหลังอยู่นั้นคืนที่ดินทำกินให้แก่พวกเขาและชี้แจงข้อเท็จจริงเกี่ยวกับผลร้ายที่เกิดกับสิ่งแวดล้อมจากการดำเนินโครงการนี้ด้วย ทั้งนี้ รัฐบาลพม่าตอบโต้การประท้วงนี้ด้วยการข่มขู่และจับกุมตัวผู้ทำการประท้วง รวมถึงนักเคลื่อนไหวจัดกิจกรรมและนักศึกษาผู้เข้าร่วมการประท้วงจากกรุงย่างกุ้งและกรุงมัณฑะเลย์:

- **5 กันยายน:** ชาวบ้านนับพันคนในหมู่บ้าน Salingyi เขต Sagaing ทำการประท้วงต่อต้านการขยายโครงการทำเหมืองทองแดง Monywa
- **6 กันยายน:** เจ้าหน้าที่ทางการพม่าบุกจุดจู่โจมสถานที่จัดการประท้วงในเมือง Salingyi เขต Sagaing เพื่อค้นหานักเคลื่อนไหวจัดกิจกรรมเกี่ยวกับสิทธิในที่ดินในกรุงย่างกุ้งผู้ซึ่งมีส่วนช่วยเหลือให้เกิดการประท้วงเมื่อวันที่ 5 กันยายนที่ผ่านมา
- **10 กันยายน:** เจ้าหน้าที่ทางการพม่าในเมือง Monywa เขต Sagaing ควบคุมตัวนักเคลื่อนไหวจัดกิจกรรมสตรี 12 คนซึ่งจัดให้มีการสวดอธิษฐานเพื่อประท้วงการขยายโครงการทำเหมืองทองแดง Monywa ณ เจดีย์ท้องถิ่นแห่งหนึ่ง โดยตำรวจได้ทำการข่มขู่และทำร้ายร่างกายสตรีบางคนในระหว่างที่พวกเขาถูกควบคุมตัวไว้อีกด้วย

- 10 กันยายน: ชาวบ้านท้องถิ่นนับร้อยทำการประท้วงในเมือง Monywa เขต Sagaing เพื่อเรียกร้องให้มีการปล่อยตัวนักเคลื่อนไหวจัดกิจกรรมที่ถูกควบคุมตัวไว้ในข้อหามีส่วนเกี่ยวข้องกับการประท้วงต่อต้านโครงการเหมืองทองแดง Monywa
- 11 กันยายน: ตำรวจในเมือง Monywa รัฐ Sagain ปล่อยตัวนักเคลื่อนไหวจัดกิจกรรมสตรี 9 คนจาก 12 คนที่ถูกจับกุมเมื่อวันที่ 10 กันยายน
- 11 กันยายน: ชาวบ้านนับร้อยทำการประท้วงในเมือง Monywa เขต Sagaing เพื่อเรียกร้องให้มีการปล่อยตัวนักเคลื่อนไหวจัดกิจกรรมซึ่งยังถูกควบคุมตัวอยู่
- 12 กันยายน: ประชาชนราว 70 คนรวมตัวกัน ณ วัดแห่งหนึ่งในเมือง Mongwa เขต Sagaing เพื่อประท้วงการขยายโครงการเหมืองทองแดง Monywa
- 12 กันยายน: ชาวบ้านมากกว่า 300 คนจาก 12 หมู่บ้านจัดการประชุมสาธารณะขึ้นในเมือง Salingyi เขต Sagaing เพื่อเรียกร้องให้ยุติการขยายการทำเหมืองทองแดง Monywa
- 14 กันยายน: สืบเนื่องจากการเจรจาระหว่างรัฐบาลพม่าและกลุ่มนักศึกษา 88 ในที่สุด ตำรวจได้ยินยอมให้มีการประกันตัวนักเคลื่อนไหวจัดกิจกรรมสตรีสามคนซึ่งถูกควบคุมตัวไว้ตั้งแต่วันที่ 10 กันยายนที่ผ่านมา ทั้งนี้ ตำรวจยังได้ปล่อยตัวนักเคลื่อนไหวจัดกิจกรรมชื่อ Wai Lu ผู้ซึ่งถูกแยกขังเดี่ยวในเมือง Chaung U เขต Sagaing ตั้งแต่วันที่ 31 สิงหาคม โดยตำรวจตั้งข้อกล่าวหาเขาภายใต้พระราชบัญญัติการกระทำผิดทางศาสนาในการเข้าร่วมการประท้วงกับบรรดาเกษตรกรในเขต Sagaing
- 20 กันยายน: ประชาชนราว 1,000 คนที่อยู่อาศัยใกล้กับเหมืองทองแดง Monywa ในเขต Sagaing ร่วมกันทำการประท้วงภายหลังจากพวกเขาถูกสกัดกั้นไม่ให้เข้าไปไถนาในทุ่งนาของพวกเขา

การบังคับให้ออกจากที่อยู่

ประเทศพม่ายังคงไม่ปลดปล่อยพอสสำหรับส่งตัวผู้ลี้ภัยกลับ

ในเดือนกันยายนที่ผ่านมา รัฐบาลพม่าและเจ้าหน้าที่ทางการไทยยังคงหารือร่วมกันในความเป็นไปได้ที่จะส่งตัวผู้ลี้ภัยชาวพม่ากลับประเทศ โดยในวันที่ 30 กันยายน หลังจากการประชุมร่วมกันช่วงต้นเดือนกันยายนในกรุง Naypyidaw กับรัฐมนตรีประจำสำนักงานประธานาธิบดี Aung Min, สภาความมั่นคงแห่งประเทศไทย (NSC) ประกาศว่า ผู้ลี้ภัยราว 120,000 คนจะสามารถเดินทางกลับประเทศพม่าได้ภายในหนึ่งปี แต่ถึงแม้ว่า การหารือร่วมกันระหว่างประเทศไทยและรัฐบาลพม่าเกี่ยวกับการส่งคืนผู้ลี้ภัยกลับประเทศนั้น ประเทศพม่ายังคงไม่มีการเตรียมความพร้อมใดๆ สำหรับผู้ลี้ภัยที่จะเดินทางกลับสู่ประเทศเลย ไม่ว่าจะเป็นเรื่องเสถียรภาพในพื้นที่ชนกลุ่มน้อยและการขาดมาตรการในการปกป้องเพื่อให้แน่ใจว่าผู้ลี้ภัยเหล่านี้จะได้รับความปลอดภัยเมื่อเดินทางกลับประเทศ

- 8 กันยายน: องค์กร Human Rights Watch (HRW) กล่าวว่า ยังคงมีอุปสรรคมากมายสำหรับการส่งตัวผู้ลี้ภัยกลับสู่ประเทศพม่า รวมทั้งการขาดเสถียรภาพในข้อตกลงทางการเมืองระหว่างกองกำลังติดอาวุธชนกลุ่มน้อยและรัฐบาลพม่า เช่นเดียวกับข้อจำกัดต่างๆ ของรัฐบาลพม่าเกี่ยวกับการอนุญาตให้ ข้าหลวงใหญ่ผู้ลี้ภัยแห่ง

สหประชาชาติเข้าไปยังภูมิภาคชายแดนตะวันออกของพม่า นอกจากนี้ องค์กร HRW ยังระบุว่า การใช้กับระเบิด มากมายในหลายพื้นที่ชายแดนของประเทศพม่าเป็นสิ่งที่น่ากังวลไม่ให้ผู้ลี้ภัยสามารถเดินทางกลับบ้านของพวกเขา อย่างปลอดภัยได้

- **10 กันยายน:** องค์กร Thailand Burman Border Consortium (TBBC) ออกแถลงการณ์ซึ่งระบุว่า มันเป็น “สิ่งที่ รวดเร็วเกินไป” ที่จะสนับสนุนให้บุคคลย้ายกลับมาประเทศและในที่สุดแล้วการส่งตัวผู้ลี้ภัยกลับนั้นจะต้องเป็นไปตาม ความสมัครใจ, มีความปลอดภัยและปฏิบัติกับพวกเขาอย่างมีศักดิ์ศรี
- **11 กันยายน:** องค์กร Karen Community-Based Organization (KCBO) ได้สรุปปัจจัยพื้นฐานสำคัญซึ่งเป็นสิ่ง ที่ควรจัดให้มีขึ้นก่อนการส่งตัวผู้ลี้ภัยกลับประเทศ ซึ่งรวมถึง: ผู้ลี้ภัยควรเป็นผู้เลือกเองว่าจะเดินทางกลับหรือไม่; การ ยุติการสู้รบทั่วประเทศ; การกำจัดทุงกับระเบิด; การถอนกำลังพลของกองทัพพม่าและกองกำลังสนับสนุน และการ รับประกันตามกฎหมายและการรับรองความปลอดภัยแก่ชุมชนชนกลุ่มน้อยต่างๆ
- **14 กันยายน:** Karen Refugees Committee (KRC) แสดงความกังวลเกี่ยวกับแถลงการณ์ของสภาความมั่นคง แห่งประเทศไทยเมื่อวันที่ 13 กันยายน ซึ่งระบุว่า “เป็นไม่ได้เลย” ที่ประเทศพม่าจะเตรียมการรับมืออย่างเพียงพอและ ปลอดภัยแก่ผู้ลี้ภัยจำนวนมากที่จะเดินทางกลับประเทศเมื่อถึงเวลานั้น

บังคลาเทศยังคงผลักดันชาวโรฮิงญากลับ

ในขณะที่ชาวโรฮิงญายังคงหนีภัยการถูกย้ายในรัฐอาระกันนั้น ประเทศบังคลาเทศยังคงใช้นโยบายการลงโทษด้วย การส่งตัวผู้ลี้ภัยชาวโรฮิงญากลับ ทั้งนี้ ระหว่างวันที่ 2-21 กันยายน เจ้าหน้าที่ทางการบังคลาเทศได้ผลักดันชาวโรฮิงญาอย่างน้อย 120 คนกลับประเทศพม่า

ในระหว่างวันที่ 11-13 กันยายน คณะผู้แทนจากสหรัฐอเมริกา นำโดยนาย Joseph Yun ผู้ช่วยเลขาธิการรอง ผู้อำนวยการฝ่ายกิจการภูมิภาคเอเชียตะวันออกและแปซิฟิก เดินทางเยือนประเทศบังคลาเทศเพื่อหารือเกี่ยวกับ ชะตากรรมของผู้ลี้ภัยชาวโรฮิงญา กับเจ้าหน้าที่ทางการบังคลาเทศและประเมินสภาพความเป็นอยู่ในการดำรงชีวิต ของชาวโรฮิงญาในค่ายผู้ลี้ภัย และในช่วงท้ายของการเดินทางนั้น คณะผู้แทนเรียกร้องให้ประเทศบังคลาเทศช่วยเปิด พรมแดนและให้ความช่วยเหลือทางมนุษยธรรมแก่ผู้ลี้ภัยด้วย

ประเด็นระหว่างประเทศ

องค์การความร่วมมืออิสลาม, สหรัฐอเมริกา, สหประชาชาติ ยังคงความกังวลอย่างยิ่งเกี่ยวกับชาวโรฮิงญา ในรัฐอาระกัน

ช่วงเดือนกันยายน เจ้าหน้าที่สหรัฐอเมริกาและเจ้าหน้าที่องค์การความร่วมมืออิสลาม (OIC) แสดงความกังวลอย่าง ยิ่งต่อชาวโรฮิงญาซึ่งอาศัยอยู่ในรัฐอาระกันและเรียกร้องให้รัฐบาลพม่าแก้ไขสถานการณ์นี้อย่างเร่งด่วน นอกจากนี้

องค์การสหประชาชาติกล่าวเตือนว่าเหตุไม่สงบที่เกิดขึ้นในรัฐอาระกันนั้นอาจจะเกิดขึ้นกับประเทศเพื่อนบ้านของประเทศพม่าได้

- **5 กันยายน:** คณะผู้แทนแทนองค์การความร่วมมืออิสลาม (OIC) เดินทางถึงประเทศพม่าเพื่อปฏิบัติภารกิจค้นหาข้อเท็จจริงเกี่ยวกับเหตุรุนแรงทางศาสนาเป็นเวลา 10 วัน โดยคณะผู้แทนเดินทางไปยังค่ายผู้พลัดถิ่นในรัฐอาระกันและเข้าพบกับเจ้าหน้าที่ทางการพม่า ทั้งนี้ องค์การความร่วมมืออิสลามได้ถ่ายทอดความกังวลจากบรรดาประเทศสมาชิกเกี่ยวกับชะตากรรมของชาวโรฮิงญาและเรียกร้องให้รัฐบาลพม่าให้ความมั่นใจเกี่ยวกับหลักนิติธรรม, การอยู่ร่วมกันของชุมชนและการเคารพสิทธิมนุษยชนของทุกชาติพันธุ์ ในวันที่ 11 กันยายน รัฐบาลพม่าและองค์การความร่วมมืออิสลาม ได้ลงนามร่วมกันในบันทึกความเข้าใจเพื่อให้องค์การอิสลามสามารถจัดหาความช่วยเหลือทางมนุษยธรรมแก่ผู้ได้รับผลกระทบจากเหตุไม่สงบที่เกิดขึ้นได้
- **8-9 กันยายน:** นาย Joseph Yun ผู้ช่วยเลขาธิการรองผู้อำนวยการฝ่ายกิจการภูมิภาคเอเชียตะวันออกและแปซิฟิกและนาย Derek Mitchell ชูตประจำประเทศพม่า เดินทางไปยังพื้นที่ซึ่งได้รับผลกระทบจากเหตุขัดแย้งทางศาสนาในรัฐอาระกัน รวมทั้งเข้าเยี่ยมค่ายผู้พลัดถิ่นในเมือง Akyab และ Maungdaw โดยในช่วงท้ายของการเดินทางเยือนพม่า นั้น สถานทูตสหรัฐอเมริกาในกรุงย่างกุ้งออกแถลงการณ์ซึ่งแสดง “ความกังวลอย่างมาก” เกี่ยวกับสถานการณ์ด้านสิทธิมนุษยชนในรัฐอาระกันและเน้นย้ำ “เป็นความจำเป็นอย่างเร่งด่วน” ที่จะต้องได้รับการแก้ไขร่วมกับกระบวนการดำเนินงานให้ก้าวไปสู่การแก้ไขปัญหาอย่าง “ยั่งยืนและไม่ได้เป็นเพียงแค่วิธีการแก้ปัญหาเท่านั้น”
- **26 กันยายน:** องค์การความร่วมมืออิสลามจัดการประชุมกลุ่มขึ้นเป็นครั้งแรก เพื่อหารือร่วมกันเกี่ยวกับสถานการณ์ของชาวโรฮิงญาในรัฐอาระกัน ซึ่งเป็นการประชุมรอบของการประชุมสมัชชาใหญ่แห่งองค์การสหประชาชาติซึ่งจัดขึ้นในนครนิวยอร์ก โดยทางกลุ่มเรียกร้องให้คณะมนตรีสิทธิมนุษยชนแห่งสหประชาชาติและสมัชชาใหญ่แห่งสหประชาชาติเปิดประชุมวาระพิเศษเพื่อหาวิธีแก้ไขปัญหาเกี่ยวกับชาวโรฮิงญา
- **29 กันยายน:** ในการประชุมร่วมกันระหว่างเลขาธิการทั่วไปแห่งองค์การความร่วมมืออิสลาม Ekeleddin Ihsanoglu, เลขาธิการทั่วไปแห่งองค์การสหประชาชาติ นายบัน คี มุน ได้กล่าวเตือนว่าเหตุไม่สงบทางศาสนาที่เกิดขึ้นในรัฐอาระกันนั้น ส่งผลเสียต่อกระบวนการ “การปฏิรูป” ในประเทศพม่าและส่งผลกระทบต่อประเทศเพื่อนบ้านต่างๆ ด้วย

กรงวอชิงตันผ่อนปรนมาตรการคว่ำบาตรเพิ่มขึ้น

ในเดือนกันยายน สหรัฐอเมริกายังคงให้รางวัลรัฐบาลพม่าและยกเลิกข้อจำกัดหลายอย่างที่เคยมีต่อประเทศพม่า

- **19 กันยายน:** กระทรวงการคลังสหรัฐอเมริกา ถอดถอนรายชื่อประธานาธิบดี Thein Sein และโฆษกประจำสมัชชาประชาชน Shwe Mann ออกจากบัญชีรายชื่อ Specially Designated Nationals (SDN) ซึ่งอายัดทรัพย์สินและห้ามผู้มีสัญชาติอเมริกันทำธุรกิจกับพวกเขา
- **22 กันยายน:** วุฒิสภาสหรัฐอเมริกาเห็นชอบอนุมัติกฎหมายซึ่งอนุญาตให้รัฐบาลกรงวอชิงตันสามารถให้ความช่วยเหลือทางการเงินแก่ประเทศพม่าผ่านสถาบันการเงินระหว่างประเทศ (IFIs) ได้ ทั้งนี้ พระราชบัญญัติดังกล่าวได้ผ่านความเห็นชอบจากที่ประชุมสภาผู้แทนราษฎรแล้วเมื่อวันที่ 19 กันยายนที่ผ่านมา

- 26 กันยายน: นางฮิลลารี คลินตัน รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศแห่งสหรัฐอเมริกา กล่าวว่า สหรัฐอเมริกาจะเริ่มดำเนินการผ่อนปรนข้อจำกัดทั้งหลายในการนำเข้าสินค้าจากพม่า

กรุง Beijing หาทางผูกมัดโครงการก่อสร้างขนาดใหญ่กับรัฐบาลพม่า

เจ้าหน้าที่ทางการจีนกระตุ้นให้เกิดความร่วมมือในโครงการก่อสร้างสาธารณูปโภคหลายโครงการในประเทศพม่า จากการที่รัฐบาลกรุง Beijing และกรุง Naypyidaw ต่างผลักดันส่งเจ้าหน้าที่ระดับสูงเดินทางเยือนซึ่งกันและกันตลอดช่วงเดือนกันยายน ทั้งนี้ นาย Wu Bangguo ประธานสภาประชาชนแห่งชาติ สาธารณรัฐประชาชนจีน เรียกร้องให้รัฐบาลกรุง Naypyidaw เร่งดำเนินโครงการร่วมซึ่งได้มีมติเห็นชอบร่วมกันไปแล้วในระหว่างการประชุมร่วมกับนาย Shwe Mann โฆษกประจำสมัชชาประชาชนและประธานาธิบดี Thein Sein เมื่อวันที่ 13 และ 14 กันยายนที่ผ่านมา ตามลำดับ ในวันที่ 21 กันยายนรองประธานาธิบดี Xi Jinping ของจีน เรียกร้องความมั่นใจจากรัฐบาลพม่าเพื่อให้แน่ใจว่าการดำเนินการโครงการสาธารณูปโภคที่สำคัญนั้นจะเป็นไปอย่างราบรื่น ในระหว่างการประชุมระดับทวิภาคีกับประธานาธิบดี Thein Sein ในเมือง Nanning ประเทศจีน

เศรษฐกิจ

กฎหมายการลงทุนจากต่างชาติต้องได้รับการแก้ไข – อีกครั้ง

ภายหลังการอภิปรายในที่ประชุมรัฐสภาเป็นเวลาหลายเดือน วันที่ 7 กันยายน รัฐสภาแห่งชาติได้มีมติเห็นชอบอนุมัติกฎหมายการลงทุนจากต่างชาติในที่สุด อย่างไรก็ตาม การนำเอากฎหมายดังกล่าวซึ่งไม่เคยใช้กับสาธารณชนมาก่อนนั้นมาใช้ ทำให้ต้องเลื่อนการบังคับใช้กฎหมายออกไปก่อนจนกว่าจะถึงวาระการประชุมสมัยต่อไปของรัฐสภา ภายหลังจากที่ประธานาธิบดี Thein Sein ตีกลับกฎหมายฉบับดังกล่าวไปยังรัฐสภาเพื่อแก้ไขเพิ่มเติม โดย Thein Sein ยอมก้มหัวให้แก่แรงกดดันจากบรรดาผู้นำธุรกิจท้องถิ่นซึ่งแสดงความไม่พอใจในกฎหมายล่าสุดฉบับนี้

บทบัญญัติในกฎหมายที่ได้รับการอนุมัติเมื่อวันที่ 7 กันยายนนั้น เป็นผลมาจากการต่อสู้กันระหว่างสมาชิกสภาผู้แทนราษฎรผู้ซึ่งฝักใฝ่การกีดกันและสภานิติบัญญัติ รวมทั้งนางอองซานซูจี ผู้ซึ่งพยายามผลักดันให้เกิดกฎหมายที่มีเสรีมากขึ้น โดยในการแก้ไขครั้งล่าสุดได้ตัดบทบัญญัติหลายข้อซึ่งก่อให้เกิดความกังวลเกี่ยวกับศักยภาพของพวกเขาในการยับยั้งนักลงทุนต่างชาติ หนึ่งในการแก้ไข คือ การถอดบทบัญญัติซึ่งเรียกร้องให้บริษัทต่างชาติต้องวางเงินลงทุนจำนวน 5 ล้านดอลลาร์สหรัฐ เมื่อสามารถหาพันธมิตรผู้ร่วมทุนท้องถิ่นได้ กฎหมายฉบับล่าสุดยังได้ผ่อนปรนข้อจำกัดเกี่ยวกับการลงทุนจากต่างชาติใน 13 สาขา รวมถึงการเกษตรกรรม, การประมงและภาคการผลิตอีกด้วย ซึ่งในสาขาดังกล่าวนั้น ณ ขณะนี้นักลงทุนชาวต่างชาติสามารถเป็นเจ้าของได้ถึง 50% ในแง่การทำกิจการร่วมค้าซึ่งมากกว่าของเดิมซึ่งเสนอไว้ราว 49% ทั้งนี้ รัฐสภามีมติอนุมัติผ่านร่างกฎหมายซึ่งอนุญาตให้นักลงทุนต่างชาติเช่าที่ดินได้ถึง 50 ปี โดยเปรียบเทียบกับกฎหมายฉบับที่มีอยู่ซึ่งสามารถต่ออายุการเช่าที่ดินได้ถึง 35 ปี นอกจากนี้ กฎหมายฉบับดังกล่าวยังอนุญาตให้มีการยกเว้นการจ่ายภาษีเงินได้เป็นเวลาห้าปีแก่นักลงทุนต่างชาติ รวมทั้งให้การคุ้มครองความปลอดภัยแก่นักลงทุนชาวต่างชาติอีกด้วย

ธนาคารโลกเตรียมเงินทุนให้ประเทศพม่า

ในเดือนกันยายน ธนาคารโลกได้สรุปรายละเอียดโดยย่อเกี่ยวกับกับแผนการกลับเข้าไปดำเนินการในประเทศพม่าอีกครั้ง ในวันที่ 24 กันยายน ธนาคารโลกได้ประกาศว่า ธนาคารกำลังเตรียมเงินช่วยเหลือจำนวนรวมทั้งสิ้นราว 85 ล้านดอลลาร์สหรัฐสำหรับโครงการพัฒนาพื้นที่ชนบทในประเทศพม่า โดยเงินช่วยเหลือจำนวน 80 ล้านดอลลาร์สหรัฐจะช่วยให้ความช่วยเหลือผ่านช่องทางในการสนับสนุนโครงการก่อสร้าง “หมู่บ้านตัวอย่าง” ในทั่วทั้งประเทศของรัฐบาลพม่า ส่วนเงินช่วยเหลืออีก 5 ล้านดอลลาร์สหรัฐนั้น จะส่งผ่านองค์กรพัฒนาเอกชนซึ่งยังไม่ได้ระบุว่าเป็นองค์กรใด เพื่อใช้ในการช่วยเหลือชุมชนซึ่งอยู่ในพื้นที่ซึ่งได้รับผลกระทบจากสงคราม

วันที่ 14 กันยายน รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการคลังประเทศญี่ปุ่นกล่าวว่า ญี่ปุ่นพยายามจะทำหน้าที่เป็นนายหน้าตัวกลางเพื่อช่วยในการจัดการกับหนี้สินที่ประเทศพม่ามีอยู่ในระหว่างการประชุมกรอบของกองทุนการเงินระหว่างประเทศและธนาคารโลก ซึ่งจัดขึ้น ณ กรุงโตเกียวเมื่อวันที่ 11 ตุลาคมที่ผ่านมา ทั้งนี้ ธนาคารต่างๆ ของญี่ปุ่น ได้พิจารณาเงินกู้ยืมเพื่อใช้ในการแก้ปัญหาการเงินระยะสั้น จำนวนราว 900 ล้านดอลลาร์สหรัฐ ซึ่งเป็นเงินจำนวนที่ประเทศพม่าค้างชำระแก่ธนาคารโลกและธนาคารเพื่อการพัฒนาเอเชียอยู่

ซิมการ์ดโทรศัพท์ยังเข้าถึงได้ยาก

ในขณะที่รัฐบาลพม่ายังคงรักษาสีเขียวทั้งหมดของระบบการสื่อสารโทรคมนาคม ราคาโทรศัพท์มือถือยังคงแพงเกินไปสำหรับประชาชนพม่าส่วนใหญ่จะเป็นเจ้าของได้ ในวันที่ 19 กันยายน รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการสื่อสารคมนาคม, ไปรษณีย์และโทรเลข (MPT) ของรัฐบาลพม่าได้เริ่มทำการจำหน่ายบัตรเติมเงินล่วงหน้า MPT ราคา 5,000 จ๊าด (ราว 5 ดอลลาร์สหรัฐ) – ซึ่งเป็นราคาที่ถูกที่สุด ณ ขณะนี้ อย่างไรก็ตามราคาของซิมการ์ดโทรศัพท์ยังคงมีราคาสูงมากถึง 200,000 จ๊าด (ราว 231 ดอลลาร์สหรัฐ) และวันที่ 25 กันยายน มีรายงานว่า MPT กล่าวว่า ซิมการ์ดโทรศัพท์มือถือจะไม่ถูกกลงกว่านี้จนกว่าจะถึงเดือนมีนาคม ปี 2013

ข่าวอื่น ๆ ของประเทศพม่าในเดือนกันยายน 2555

2	Aung Kyi รัฐมนตรีว่าการกระทรวงข่าวสารกล่าวว่า หนังสือพิมพ์ทุกฉบับจะสามารถเริ่มตีพิมพ์ข่าวประจำวันได้ในช่วงต้นปี 2013
3	กองทัพพม่าปล่อยตัวทหารเด็ก 42 คนจากหลายรัฐและหลายเขตปกครองและส่งตัวพวกเขากลับบ้านครอบครัว
3	ตำรวจอินโดนีเซียจับและควบคุมตัวชาวโรฮิงญาได้ 10 คนทางตอนเหนือของเกาะสุมาตรา ประเทศอินโดนีเซีย
3	บริษัท ปตท.สำรวจและผลิตปิโตรเลียม จำกัด (PTTEP) ประกาศว่า บริษัทได้ร่วมมือกับ French Total SA และ JX Nippon Oil & Gas Exploration เพื่อทำการสำรวจหาแหล่งก๊าซธรรมชาตินอกชายฝั่งประเทศพม่าช่วงบล็อก M-11

3	ประธานาธิบดี Thein Sein เข้าพบกับรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศของแคนาดา Edward Fast ในกรุง Naypyidaw เพื่อหารือร่วมกันเกี่ยวกับการค้าและการลงทุน
4	ประธานาธิบดี Thein Sein เข้าพบกับ Maite Nkoana-Mashabane รัฐมนตรีว่าการกระทรวงความสัมพันธ์และความร่วมมือระหว่างประเทศของแอฟริกาใต้ในกรุง Naypyidaw
5	องค์กรสิทธิมนุษยชนจีน (CHRO) ออกรายงานชื่อ “Threats to Our Existence: Persecution of Ethnic Chin Christians in Burma” โดยในรายงานระบุถึงรูปแบบที่รัฐบาลพม่าใช้ละเมิดเสรีภาพทางการนับถือศาสนาและการกระทำการละเมิดสิทธิมนุษยชนต่อชุมชนชาวคริสเตียนในรัฐฉิ่น
5	รัฐบาลพม่าให้ความเห็นชอบตามเงื่อนไขของ 12 บริษัทเอกชน รวมถึงบริษัทในเครือของนักธุรกิจผู้มียุติพิพลมากอย่าง Max Myanmar, ธนาคาร Kanbawza และ Asia World ซึ่งนำเสนอบริการการให้ประกันภัยในประเทศพม่า
6	สำนักงานแรงงานสากลในกรุงย่างกุ้งกล่าวว่า สำนักงานได้รับหนังสือร้องเรียนเกี่ยวกับการบังคับใช้แรงงานประมาณ 60 ฉบับต่อเดือน ซึ่งครึ่งหนึ่งของจำนวนนี้เกี่ยวข้องกับกรณีทนายเด็กเข้ากองทัพพม่า
6	กลุ่ม Eleven Media Group ซึ่งตั้งอยู่ในกรุงย่างกุ้งรายงานว่ามีมูลค่าการส่งออกก๊าซธรรมชาติในช่วงเดือนเมษายนถึงสิงหาคมที่ผ่านมา มีมูลค่าถึง 37% (ราว 1.2 พันล้านดอลลาร์สหรัฐ) จากมูลค่าการส่งออกทั้งหมด 3.23 พันล้านดอลลาร์สหรัฐ
6	ประธานคณะกรรมการการเลือกตั้งรัฐบาลพม่า Tin Aye บอกหัวหน้าพรรคการเมืองมุสลิมสามคนในระหว่างการประชุมในกรุง Naypyidaw ให้พวกเขาเข้าไปควบคุมจัดการกับปัญหาการเกิดซึ่งมีอัตราสูงของชาวมุสลิมในรัฐอาระกัน
7	ประธานาธิบดี Thein Sein เข้าพบกับ 29 รัฐมนตรีว่าการกระทรวงกิจการชนกลุ่มน้อย เพื่อหารือเกี่ยวกับความไม่พอใจของพวกเขา
7	นักธุรกิจซึ่งมีความใกล้ชิดกับกองทัพพม่ายื่นฟ้องให้ดำเนินคดีต่อชาวนา 19 คนจากหมู่บ้าน Rathidaung รัฐอาระกัน ในข้อหาบุกรุกเข้าไปในที่ดินซึ่งทางการยึดจากชาวนาเหล่านั้นไป
8	คณะผู้แทนของสมาชิกสภาผู้แทนราษฎรแปดคนเดินทางไปยังประเทศสหรัฐอเมริกา
11	ภายหลังการประชุม ณ สำนักประสานงานของพรรคก้าวหน้าแห่งชาติคะเรนนี่ (KNPP) ในเมือง Loikaw รัฐคะเรนนี่ ตัวแทนห้าคนจากกลุ่มนักศึกษารุ่น 88 และตัวแทนสมาชิกพรรคก้าวหน้าแห่งชาติคะเรนนี่สามคน ออกแถลงการณ์ร่วมเพื่อเรียกร้องให้รัฐบาลพม่ายุติการสู้รบทั้งหมดในรัฐคะฉิ่นโดย “เร็วที่สุดเท่าที่จะเร็วได้”
11	สภากลุ่มชาติพันธุ์ (Ethnic Nationalities Council) ออกแถลงการณ์เรียกร้องให้กองกำลังติดอาวุธกลุ่มชาติพันธุ์ต่างๆ ระงับการเจรจากับรัฐบาลพม่าเอาไว้ในระหว่างที่กองทัพพม่ายังคงใช้ปฏิบัติการทางทหารเพื่อต่อต้านกองทัพคะฉิ่นอิสระ (KIA) อยู่
12	รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการเข้าเมืองและประชากร Khin Yi กล่าวว่า ชาวโรฮิงญาที่เกิดในประเทศ

	พม่าจะมีสิทธิ์ยื่นขอสัญชาติพม่าได้ก็ต่อเมื่อครอบครัวของพวกเขาได้อยู่อาศัยในประเทศพม่าแล้วอย่างน้อยสองชั่วอายุคน โดยผู้ยื่นขอสัญชาตินั้นจะต้องเกิดในประเทศพม่า; และเขาหรือเธอจะต้องสามารถพูดภาษาพม่าได้ด้วย
13	ประธานาธิบดี Thein Sein เข้าพบกับนาย Vijay Nambiar ที่ปรึกษาพิเศษด้านกิจการพม่าของเลขาธิการสหประชาชาติในกรุง Naypyidaw เพื่อหารือเกี่ยวกับความร่วมมือระหว่างประเทศพม่าและองค์การสหประชาชาติ, การพัฒนาทางด้านสังคมและสิ่งแวดล้อมและการทำให้บรรลุเป้าหมายการพัฒนาแห่งสหัสวรรษ
14	กลุ่มรัฐบาลผสมแห่งชาติสหภาพพม่า (NCGUB) ออกแถลงการณ์ประกาศปิดตัวเองลงเพื่อพยายาม “มีส่วนร่วมในการทำให้กระบวนการปรองดองในพม่าประสบความสำเร็จ”
14	เจ้าหน้าที่รักษาการณ์ชายแดนจับกุมตัวชาวโรฮิงญาได้แปดคนในเมือง Gunum ซึ่งตั้งอยู่บนชายแดนประเทศพม่าและบังคลาเทศ
14	ในวันทักซ์ข้อความประจำปีของทำเนียบขาวตอนโยบายต่อต้านยาเสพติดนั้น ประธานาธิบดีสหรัฐอเมริกา บารัค โอบามา เย้ถึงประเทศพม่า พร้อมกับโบลิเวียและเวเนซุเอลาว่า เป็น “ตัวอย่างของประเทศที่ล้มเหลว” ในการต่อสู้กับการค้ายาเสพติด
14	รัฐสภายุโรปออกแถลงการณ์แสดงความวิตกกังวลเกี่ยวกับสัญญาณเตือนของการเกิดเหตุความไม่สงบทางศาสนาในรัฐอาระกัน ประเทศพม่า
16	คณะผู้แทนของสมาชิกรัฐสภาประชาชนนำโดยโฆษกประจำสมัชชาประชาชน Shwe Mann เดินทางออกจากประเทศพม่าเพื่อปฏิบัติภารกิจเดินทางเยือนประเทศออสเตรเลียและสิงคโปร์
16	Min Ko Naing และเพื่อนนักศึกษารุ่น 88 อีกสี่คน เริ่มปฏิบัติภารกิจเดินทางไปยังพื้นที่ความขัดแย้งในรัฐคะฉิ่นเป็นเวลาสามวัน
17	รัฐบาลพม่าก่อตั้งสภาการหนังสือพิมพ์แห่งพม่าใหม่เป็นการชั่วคราว โดยมีสมาชิกทั้งหมด 29 คน โดย 10 คนได้รับการเสนอชื่อจากรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการสื่อสารและอีก 30 คนเป็นตัวแทนจากสื่อสิ่งพิมพ์ต่างๆ
17	คณะกรรมการสิทธิมนุษยชนของรัฐบาลพม่ากล่าวว่า คณะกรรมการฯ ได้รับการยอมรับเป็นสมาชิกของสถาบันสิทธิมนุษยชนประจำเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ในระหว่างการประชุมประจำปีของกลุ่ม ซึ่งจัดขึ้นในจังหวัดเชียงใหม่ ประเทศไทย เมื่อวันที่ 12-14 กันยายนที่ผ่านมา
17	กองทัพสหรัฐอเมริกา (USWA) ปล่อยตัวทหารกองทัพรัฐฉาน จำนวน 20 คน ซึ่งถูกควบคุมตัวไว้เป็นเวลากว่าหกสัปดาห์
17	คณะกรรมการการยุโรปออกแถลงการณ์ซึ่งกล่าวว่า คณะกรรมการฯ ได้ยื่นข้อเสนอต่อสหภาพยุโรปในการยกเลิกการเก็บภาษีศุลกากรและจำกัดโควตาการนำเข้าจากประเทศพม่าและเรียกคืนสถานะสิทธิพิเศษทางภาษีศุลกากรทั่วไปให้แก่ประเทศพม่า
18	ประชาชนมากกว่า 100 คน รวมทั้งพระภิกษุสงฆ์ราว 24 รูป, สมาชิกพรรค NLD และนักศึกษารุ่น 88

	รวมตัวกัน ณ วัดแห่งหนึ่งในกรุงย่างกุ้ง เพื่อจัดพิธีครบรอบปีที่ห้าของเหตุการณ์ “พระสงฆ์ปฏิวัติ”
20	รัฐบาลพม่าจับกุมตัว Kyaw Min Swe หัวหน้าบรรณาธิการของวารสารรายสัปดาห์ Voice Weekly ในข้อหาหมิ่นประมาท เนื่องจากวารสารของเขาตีพิมพ์รายงานที่กล่าวหาว่า มีการบริหารเงินทุนผิดพลาดอย่างไม่เหมาะสมในหลายกระทรวงในช่วงระหว่างปีงบประมาณ 2009-2011 ที่ผ่านมา
21	รัฐมนตรีประจำสำนักงานประธานาธิบดี Aung Min กล่าวว่า รัฐบาลพม่าจะทำทุกอย่างที่จำเป็นเพื่อประนีประนอมให้เกิดสันติภาพกับกองกำลังติดอาวุธกลุ่มชาติพันธุ์ต่างๆ รวมทั้งการแก้ไขเรื่องอำนาจในรัฐธรรมนูญและการแบ่งสรรทรัพยากรของประเทศด้วย
23	Shwe Mann โฆษกประจำสมัชชาประชาชนเริ่มต้นภารกิจเดินทางเยือนประเทศสิงคโปร์เป็นเวลาสี่วันตามคำเชิญของ Michael Palmer โฆษกประจำรัฐสภาสิงคโปร์
24	องค์กร Freedom House ออกรายงานเรื่อง “Freedom on the Net 2012” โดยตามรายงานจัดอันดับให้สถานะของประเทศพม่าต่อเสรีภาพทางการใช้อินเทอร์เน็ตนั้น อยู่ในฐานะ “ไม่มีเสรีภาพ”
25	Irrawaddy สิ่งพิมพ์พม่าที่ถูกเนรเทศออกนอกประเทศประกาศว่า ทางสำนักพิมพ์จะเปิดสำนักงานในกรุงย่างกุ้ง
25	ในกรุงย่างกุ้ง มีการจัดพิธีเปิดการเริ่มดำเนินงานตามสามเป้าหมายการพัฒนาแห่งสหัสวรรษ (Three Millennium Development Goals) ซึ่งได้รับจัดสรรเงินทุนจำนวน 300 ล้านดอลลาร์สหรัฐเป็นเวลาห้าปี เพื่อใช้ในการต่อสู้กับเชื้อ HIV และโรคเอดส์, วัณโรคและโรคมาลาเรีย
25	นาย Kurt Campbell ผู้ช่วยรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศฝ่ายกิจการเอเชียตะวันออกและแปซิฟิกของสหรัฐอเมริกา กล่าวว่า ความขัดแย้งทางเชื้อชาติในประเทศพม่านั้นเป็นหนึ่งในปัญหาท้าทายที่ประเทศพม่ากำลังเผชิญอยู่ในขณะนี้
26	พระภิกษุสงฆ์กว่า 1,000 รูปรวมตัวกันในเมืองมัณฑะเลย์เพื่อรำลึกถึงวันครบรอบปีที่ห้าของการปราบปรามในเหตุการณ์พระสงฆ์ปฏิวัติ
26	ระหว่างการประชุมในนครนิวยอร์ก ประธานาธิบดี Thein Sein และนางสาวยิ่งลักษณ์ ชินวัตร นายกรัฐมนตรีประเทศไทย เห็นชอบร่วมกันให้ก่อตั้งคณะกรรมการร่วมเพื่อกำกับดูแลท่าเรือน้ำลึกทวายในเขต Tenasserim
27	ตำรวจในหมู่บ้าน Shar Khae Gyi เมือง Kyonpyaw เขต Irrawaddy ยิงเข้าไปใส่ฝูงชนซึ่งกำลังรวมตัวชุมนุมกันบริเวณหน้าสำนักงานท้องถิ่นของรัฐบาลพม่า เพื่อเรียกร้องขอความยุติธรรมให้ชาวบ้านซึ่งเสียชีวิตจากข้อพิพาทในการเลี้ยงปลาส่งผลให้มีประชาชนผู้ร่วมชุมนุมสองคนเสียชีวิต
27	Tin Aye ประธานคณะกรรมการการเลือกตั้งรัฐบาลพม่าเข้าพบกับหัวหน้าพรรคการเมือง 27 พรรคในกรุงย่างกุ้งเพื่อแลกเปลี่ยนมุมมองเกี่ยวกับการเตรียมการเลือกตั้งทั่วไปในปี 2015
27	องค์กรคะฉิ่น 23 องค์กรส่งจดหมายเปิดผนึกถึงนางอองซานซูจี เพื่อเชิญนางให้เข้าไปเยี่ยมค่ายผู้พลัดถิ่นในรัฐคะฉิ่น

รายงานอื่น ๆ เกี่ยวกับประเทศพม่า ในเดือนกันยายน 2555

“Burma’s Parliament: Fundamental reforms still blocked”, Altsean-Burma <http://bit.ly/SdF6LR>

“Arbitrary Arrests in Burma: a tool to repress critical voices”, Assistance Association for Political Prisoners (AAPP) <http://bit.ly/Ps3moZ>

“Myanmar: The Decree on the Right to Peaceful Assembly and Peaceful Procession - Legal Analysis”, Article 19 <http://bit.ly/PhZfeY>

“Freedom on the Net 2012 - Burma,” Freedom House <http://bit.ly/QASvJo>

“Myanmar: Displacement in Rakhine State, Situation Report No. 8”, UN Office for the Coordination of Humanitarian Affairs (UNOCHA) <http://bit.ly/Rj1RrI>

“Forced labour during the Arakan crisis: An overview of forced labour practices in North Arakan, Burma (June to August 2012)”, Arakan Project <http://bit.ly/QVz0dm>

“‘Threats to Our Existence’: Persecution of Ethnic Chin Christians in Burma”, Chin Human Rights Organization (CHRO) <http://bit.ly/SirGyV>

“Ad Hoc and Inadequate: Thailand’s Treatment of Refugees and Asylum Seekers”, Human Rights Watch (HRW) <http://bit.ly/PkvDgh>

“Briefing Regarding Myanmar Peace Team’s Meetings with Mae Tao Clinic Team 18 September 2012”, Mae Tao Clinic <http://bit.ly/NBhYVo>

“CSIS Myanmar Trip Report: State of the Nation and Recommendations for U.S. Policy”, Center for Strategic and International Studies (CSIS) <http://bit.ly/UITCcR>